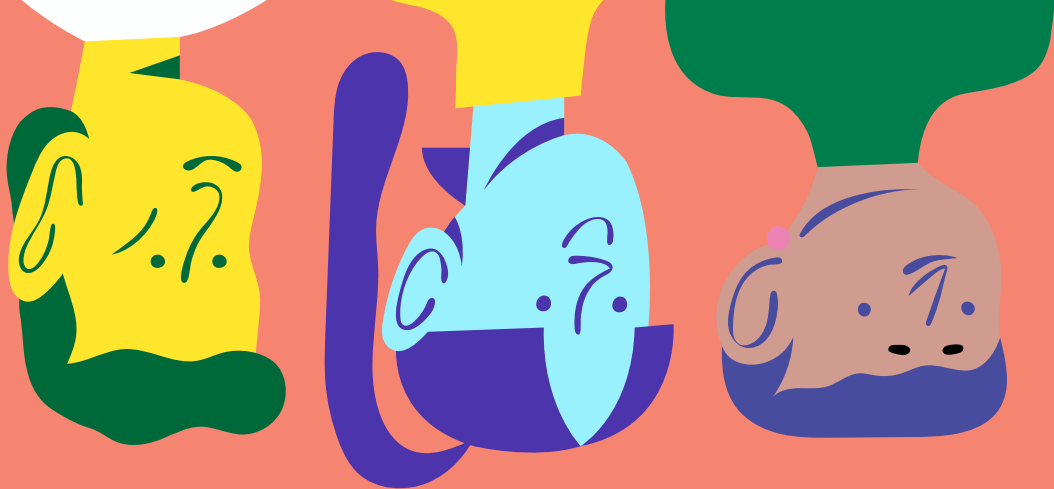




Integrační centrum Praha, o.p.s.

VÝROČNÍ ZPRÁVA

INTEGRATION CENTRE PRAGUE ANNUAL REPORT



Ilustrace: Patrik Antczak



INTEGRAČNÍ
CENTRUM
PRAHA



2023

Obsah | Contents

Integrační centrum Praha, o.p.s.

Žitná 1574/51, 110 00 Praha 1

Email: info@icpraha.com,

Tel.: +420 224 543 846

IČ: 24228320, DIČ: CZ 242228320

Bankovní účet: 2902850249/2010

www.icpraha.com



ICPraha

Integration Centre Prague

Žitná 1574/51, 110 00 Prague 1

Email: info@icpraha.com,

Tel.: +420 224 543 846

IČ: 24228320, DIČ: CZ 242228320

Bank account: 2902850249/2010

www.icpraha.com



ICPraha

Úvodní slovo Foreword	4
Kdo jsme? Who we are	6
Jaké jsou naše vize a cíle? Our vision and goals	6
Co děláme? What we do?	6
Co je projekt „Integrační centrum Praha“? What does the “Integration Centre Prague” project stand for?	7
Kdo jsou naši klienti? Who are our clients?	7
Jaké služby nabízíme? What services we provide?	8
Informační centrum ICP ICP Information centre	9
Právní a sociální poradenství Legal and social counselling	9
Kurzy českého jazyka Czech language courses	9
Workshopy na školách School workshops	10
Interkulturní práce Intercultural work	10
Terénní interkulturní práce Field intercultural work	11
Kurzy sociokulturní orientace Courses of socio-cultural orientation	11
Integrační akce Integration events	11
Informační kampaň Information campaign	12
Koordinační činnost ICP ICP coordination activities	12
Dobrovolnické aktivity Volunteering activities	12
Projekt UNICEF – podpora migrantských a uprchlických dětí a mládeže UNICEF Project – Support for Migrant and Refugee Children and Youth	13
Projekt Adaptačně-integrační kurzy (AIK ICP 23) Adaptation and Integration Courses Project (AIK ICP 23)	14
Koordinace tlumočení v rámci KACPU Praha a CNPUU Coordination of Interpreting within KACPU Prague and CNPUU	14
Projekty obcí Municipal projects	15
Erasmus Erasmus	15
Nadace Karel Komárek Family Foundation Karel Komárek Family Foundation	16
Dotace MHMP na bazální chod organizace Grant from the Prague City Hall for the Basic Operation of the Organization	16
Lidé v ICP People of ICP	17
Výkaz zisku a ztrát v plném rozsahu Profit and loss	19
Rozvaha v plném rozsahu Balance sheet	20
Výrok auditora Auditor’s statement	21

Přestože v rámci organizace respektujeme všechny gendery a jejich rovnocennost, rozhodli jsme se z důvodu přehlednosti výroční zprávu napsat v tzv. generickém maskulinu (užíváme zde podstatných jmen rodu mužského, která souhrnně označují muže i ženy).

Milí přátelé,

vítám vás u jedenácté výroční zprávy. Od července 2023 jsem nově na pozici ředitele. V ICP jsem jako spoluzakladatel od samotného počátku a nesmírně se těším na další velké výzvy a příležitosti, které nás v ICP v nové etapě čekají. ICP mezitím za poslední rok znovu vyrostlo do více profesionální a dynamické organizace. Dovolte mi proto shrnout naši činnost a aktivity za rok 2023.

Za uplynulý rok jsme poskytli služby celkem 9 638 cizincům, z nichž 3 201 absolvovalo Adaptačně-integrační kurzy, v jejichž realizaci jsme nadále pokračovali.

Stejně jako v minulém roce jsme vedle naší kmenové činnosti pokračovali také v pomoci uprchlíkům, kteří utekli do České republiky před válkou na Ukrajině. Na podpoře uprchlíků a center pomoci se od začátku této války aktivně podílíme.

V rámci pražského Krajského asistenčního centra podpory uprchlíků a následně v rámci Centra následné pomoci uprchlíkům z Ukrajiny jsme koordinovali tlumočení. Dohromady bylo odtlumočeno přes 9 tisíc hodin.

Naše služby jsou potřeba stále a více každým rokem. Integrační centrum Praha i nadále bude usilovat prostřednictvím poskytovaných služeb a realizovaných projektů o to, aby se Praha stala městem pro každého – domovem všech, kteří se zde rozhodli žít bez ohledu na zemi původu. Naše metropole musí být místem, kde se občané navzájem respektují, podporují a spolupracují.

Chtěl bych při této příležitosti vyjádřit úctu a poděkovat všem, kteří se na naší práci podílí, především svým skvělým kolegyním a kolegům, bez jejichž nasazení a profesionality by naše organizace nebyla tak úspěšná a nedosahovala by takových výsledků. Děkuji také našim dobrovolníkům a dobrovolnicím, spolupracujícím organizacím a partnerům z řad státní správy a městských částí, správní a dozorčí radě společnosti. Stejně tak děkujeme klientům ICP za obrovskou důvěru. V neposlední řadě děkuji všem, kteří nás podporují.

Pro nadcházející rok mám jediné přání – ukončení utrpení lidí a násilí, které je páčáno na bezbranných a nevinných.

S přáním všeho dobrého
Alen Kovačević
ředitel



Alen Kovačević

Dear friends,

I welcome you to our eleventh annual report. Since July 2023, I have been newly appointed as the director. I have been with ICP as a co-founder from the very beginning, and I am incredibly excited about the new challenges and opportunities that await us in this new phase. In the meantime, ICP has grown into a more professional and dynamic organization over the past year. Allow me, therefore, to summarize our activities and accomplishments for the year 2023.

Over the past year, we provided services to a total of 9,638 foreigners, of whom 3,201 completed Adaptation and Integration Courses, which we continued to implement.

Just like last year, alongside our core activities, we continued to assist refugees who fled to the Czech Republic from the war in Ukraine. We have been actively involved in supporting refugees and aid centers since the beginning of this conflict. Within the Prague Regional Assistance Center for Refugee Support and subsequently within the Center for Subsequent Assistance to Ukrainian Refugees, we coordinated interpretation services. Altogether, over 9 thousand hours of interpretation were provided.

Our services are still needed and increasingly so every year. The Prague Integration Center will continue to strive, through the services provided and projects implemented, to make Prague a city for everyone - a home for all who have chosen to live here regardless of their

country of origin. Our metropolis must be a place where citizens respect, support, and collaborate with each other.

On this occasion, I would like to express my respect and gratitude to all who contribute to our work, especially to my wonderful colleagues, without whose dedication and professionalism our organization would not be as successful and would not achieve such results. I also thank our volunteers, collaborating organizations, and partners from state administration, municipal districts, and the company's management and supervisory board. Similarly, we thank the clients of ICP for their immense trust. Last but not least, I thank all who support us.

For the coming year, I have only one wish - an end to the suffering of people and the violence inflicted on the defenseless and innocent.

Best wishes
Alen Kovačević
Director

Alen Kovačević

Kdo jsme?

Integrační centrum Praha (dále ICP) je obecně prospěšnou společností, jejíž vznik byl schválen Usnesením zastupitelstva hl. m. Prahy č.10/70 ze dne 4. 11. 2011. Integrační centrum Praha oficiálně vzniklo dne 14. 3. 2012 a jejímž zřizovatelem je Magistrát hl. m. Prahy. ICP bylo založeno za účelem efektivní koordinace integračních aktivit a navazování spolupráce mezi neziskovým sektorem, místní samosprávou a Magistrátem hl. m. Prahy.

Jaké jsou naše vize a cíle?

Usilujeme o to, aby Praha byla metropolí všech – domovem pro všechny, kdo se tu rozhodli žít bez ohledu na jejich zemi původu, a místem, kde se jednotlivé skupiny navzájem respektují, podporují a spolupracují.

Abychom naplnili tuto vizi, věnujeme se činnostem, prostřednictvím kterých se snažíme:

- eliminovat zneužívání znevýhodněného postavení cizinců v různých oblastech života
- koordinovat vznik a aktualizaci koncepčních materiálů v oblasti integrace cizinců na území hl. m. Prahy
- minimalizovat vytváření uzavřených komunit cizinců, podporovat aktivizaci těchto komunit a vytvářet sítě migrantských organizací
- podporovat rozvoj občanské společnosti, a snižovat tak napětí mezi obyvateli hl. města z řad Čechů a migrantů
- zajišťovat spolupráci a koordinaci všech akterů integrace

Co děláme?

Od 1. 4. 2012 realizujeme projekty s názvem „Integrační centrum Praha“ (I-X), v rámci kterých dříve ve spolupráci s partnerskými organizacemi, od roku 2019 již samostatně) nabízíme sociální a právní poradenství, kurzy českého jazyka a sociokulturní orientace, služby interkulturních pracovníků, věnujeme se terénní práci, informační činnosti, pořádáme integrační akce a věnujeme se také podpoře ukrajinským uprchlíkům včetně práce s mládeží. Od srpna 2022 pořádáme také workshopy na základních a středních školách, kde hrou přibližujeme téma integrace a předsudků.

Od roku 2014 spolupracujeme s pražskými městskými částmi na realizaci projektů obcí, realizujeme

Who we are

Integration Centre Prague (ICP) is a public service organization. Its foundation has been initiated by the Prague City Council Resolution No. 10/70 of November 4, 2011. ICP was formally established on March 14, 2012, by its founder, the Prague City Hall. ICP has been founded for efficient coordination of integration activities and initiation of collaboration between the non-profit sector, local authorities and the Prague City Hall.

Our vision and goals

We strive to make Prague a city for everyone – a home for all who decide to live here regardless of their country of origin and a place where different groups cooperate, respect, and support one another.

To fulfil this vision we focus on activities that will help:

- eliminate the exploitation of the disadvantaged position of foreigners in various aspects of their life
- coordinate and update conceptual materials on the integration of foreigners in the city of Prague
- reduce the occurrence of unapproachable migrant communities, support the activation of the migrant communities and networking of migrant organizations
- support the civil society development, reduce the tension between migrants and locals in the city of Prague
- coordinate and manage the cooperation of stake holders in the field of integration of foreigners

What we do

Since April 1, 2012, we have been implementing projects under the name „Integration Center Prague“ (I-X), within which (previously in collaboration with partner organizations, independently since 2019) we offer social and legal counseling, Czech language and socio-cultural orientation courses, services of intercultural workers, engage in fieldwork, informational activities, organize integration events, and also provide support to Ukrainian refugees, including working with youth. Since August 2022, we have also been organizing workshops at primary and secondary schools, where we use games to introduce the topic of integration and prejudice.

Since 2014, we have been collaborating with Prague municipal districts on the implementation of local projects, carrying out various activities with financial support from the Prague City Hall (MHMP) and the

různé aktivity za finanční podpory MHMP a MV ČR a od roku 2018 se zapojujeme do projektů mezinárodního rozsahu.

Od roku 2021 působíme také jako realizátor Adaptace-integračních kurzů (AIK) na území hlavního města Prahy. Tyto kurzy administrují výhradně Centra na podporu integrace cizinců v rámci celé České republiky. Jedná se o povinné semináře o české společnosti, které mají za cíl pomoci cizincům co nejrychleji se zorientovat v nové zemi.

Co je projekt „Integrační centrum Praha“?

Projekty integračních center jsou součástí plnění národní koncepce integrace cizinců v České republice. V současnosti se integrační centra nacházejí ve všech krajích ČR.

Od 1. 8. 2022 do 31. 7. 2023 ICP realizovalo projekt Integrační centrum Praha IX, reg. č. AMIF/31/01, který byl financován Evropskou unií v rámci národního programu Azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtem Ministerstva vnitra České republiky. Na tento projekt od 1. 8. 2023 navázal projekt Integrační centrum Praha X, reg. č. CZ.12.01.02/00/23_008/0000007, který je spolufinancován Evropskou unií a z rozpočtu Ministerstva vnitra České republiky. Tento projekt bude probíhat do 31. 3. 2025.



Kdo jsou naši klienti?

Našími klienty jsou cizinci, kteří legálně a dlouhodobě pobývají na území České republiky. Během roku 2023 se na nás obrátilo **9 638 klientů** (z toho 3 201 v rámci Adaptace-integračních kurzů a 56 437 v rámci všech ostatních projektů) ze 104 zemí. Nejvíce klientů bylo z Ukrajiny, Ruska a poprvé byli na třetím místě klienti z Indie namísto Vietnamu:

Ministry of the Interior of the Czech Republic (MV ČR). Since 2018, we have also been involved in international projects.

Since 2021, we have also been serving as the implementer of Adaptation and Integration Courses (AIK) in the territory of the capital city of Prague. These courses are exclusively administered by Centers for Support of Integration of Foreigners throughout the Czech Republic. They are mandatory seminars about Czech society aimed at helping foreigners orient themselves in their new country as quickly as possible.

What does the „Integration Centre Prague“ project stand for?

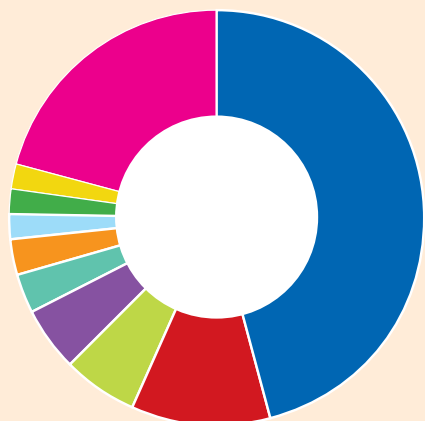
The „Integration Center Prague“ project is part of the implementation of the national concept of integration of foreigners in the Czech Republic. Currently, integration centers are located in all regions of the Czech Republic.

From August 1, 2022, to July 31, 2023, ICP implemented the Integration Center Prague IX project, registration number AMIF/31/01, which was funded by the European Union under the national program of the Asylum, Migration, and Integration Fund and the budget of the Ministry of the Interior of the Czech Republic. This project was followed by the Integration Center Prague X project, registration number CZ.12.01.02/00/23_008/0000007, which started on August 1, 2023. It is co-financed by the European Union and the budget of the Ministry of the Interior of the Czech Republic. This project will run until March 31, 2025.



Who are our clients?

Our clients are foreigners with legal and long-term residence in the Czech Republic. During 2023, we were approached by **9,638 clients** (of which 3,201 were within the Adaptation and Integration Courses and 56 437 within all other projects) from 104 countries. The highest number of clients were from Ukraine, Russia, and for the first time, clients from India ranked third, replacing Vietnam.



■ Ukrajina | Ukraine **47 %**
 ■ Rusko | Russia **11 %**
 ■ Indie | India **6 %**
 ■ Vietnam | Vietnam **5 %**
 ■ Turecko | Turkey **3 %**
 ■ Kazachstán | Kazakhstan **3 %**
 ■ Bělorusko | Belarus **2 %**
 ■ Spojené státy | Kazakhstan **2 %**
 ■ Čína | China **2 %**
 ■ Ostatní | Other **21 %**

*Graf nezahrnuje klienty Adaptačně-integračních kurzů, u kterých nesledujeme strukturu dle země původu.

*This chart does not include clients of Adaptation and Integration courses for whom we do not track the country of origin.

Jaké služby nabízíme?

Služby ICP jsou zaměřené jak na cizince, tak i na odbornou a laickou veřejnost. Patří mezi ně terénní práce, informační služby, právní a sociální poradenství, kurzy českého jazyka, vzdělávací semináře, asistenční služby interkulturních pracovníků, pořádání integračních akcí, workshopy na základních a středních školách, podpora místních samospráv a spolupráce s nimi a koordinace regionální poradní platformy pro oblast integrace cizinců. Mezi nejvíce využívané služby patřily v roce 2023 následující:

What services do we provide?

ICP services are aimed at both foreigners and the professional and lay public. These include fieldwork, information services, legal and social counseling, Czech language courses, educational seminars, assistance services of intercultural workers, organizing integration events, workshops at primary and secondary schools, support for local governments and cooperation with them, and coordination of a regional advisory platform for the integration of foreigners. The most used services in 2023 included the following:

Služba Service	Počet uživatelů Number of clients 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023
Informační centrum Information centre	13845
Právní a sociální poradenství Legal and Social Counseling	3645
Adaptačně-integrační kurzy Adaptation and Integration courses	3201
Interkulturní práce Intercultural work	2249
Kurzy českého jazyka Czech language courses	1208
Kurzy sociokulturní orientace Courses of socio-cultural orientation	366

Informační centrum ICP

Informační centrum ICP (dále IC) v Žitné ulici na Praze 1 je místem, kde cizinci obdrží obecné informace o aktivitách ICP, mohou využít dostupné počítače nebo knihovnu. Ve sledovaném období se na IC obrátilo přes **13 800 osob** s dotazy na služby či aktivity ICP.

Právní a sociální poradenství

Odborné poradenství se zaměřuje na plnohodnotné začlenění cizinců do české společnosti a řešení jejich krátkodobých i dlouhodobých problémů spojených s životem v České republice.

Během sledovaného období bylo poskytnuto na pobočkách a centrále ICP celkem **15 090 služeb odborného poradenství**. Poradenství bylo výrazně ovlivněno válkou na Ukrajině a souvisejícími potřebami přichozích ukrajinských uprchlíků. Nejčastější zakázky se týkaly následujících oblastí:

Zdravotní oblast Healthcare	3,82 %
Trh práce Labour market	6,99 %
Sociální zabezpečení Social welfare	9,91 %
Nostrifikace, vzdělávání Nostrification, education	10,07 %
Pobyt na území ČR Residence in the CR	46,44 %

Kurzy českého jazyka

V uvedeném období jsme poskytovali v rámci projektu Integrační centrum Praha IX dva typy kurzů českého jazyka – standardní kurzy úrovně A1 a A2 a specializované kurzy, které zahrnují konverzační kurzy a přípravné kurzy ke zkoušce pro získání trvalého pobytu. Realizovali jsme také dětské kurzy češtiny na školách a v červenci a v srpnu také intenzivní dětské letní kurzy. V rámci projektu Integrační centrum Praha X jsme poskytovali kurzy českého jazyka pro slovansky mluvící – standardní kurzy úrovně A1 a A2, a dále specializované kurzy, které zahrnují konverzační kurzy, přípravné kurzy ke zkoušce pro získání trvalého pobytu a nově také kurzy češtiny do práce. Celkem jsme v uvedeném období poskytli **102 kurzů** českého jazyka (včetně projektů obcí).

ICP Information Centre

The ICP Information Centre (hereinafter IC) on Žitná Street in Prague 1 is a place where foreigners can receive general information about ICP activities and use available computers or the library. During the reporting period, over **13,800** individuals contacted the IC with inquiries about ICP services or activities.

Legal and Social Counseling

Expert counseling focuses on the full integration of foreigners into Czech society and addressing their short-term and long-term problems associated with life in the Czech Republic.

During the reporting period, a total of **15,090 expert counseling services** were provided at ICP branches and headquarters. Counseling was significantly influenced by the war in Ukraine and the related needs of incoming Ukrainian refugees. The most common requests pertained to the following areas:

Czech language courses

During the specified period, we provided two types of Czech language courses as part of the Integration Center Prague IX project: standard A1 and A2 level courses and specialized courses, including conversational courses and preparatory courses for the permanent residency exam. We also conducted children's Czech language courses at schools and intensive summer courses for children in July and August. Within the Integration Centre Prague X project, we offered Czech language courses for both Slavic and non-Slavic speakers, including standard A1 and A2 level courses, as well as specialized courses such as conversational courses, preparatory courses for the permanent residency exam, and newly added Czech language courses for work purposes. In total, we provided **102 Czech language courses** during the specified period (including community projects).

Workshopy na školách

V uvedeném období jsme poskytovali v rámci projektu Integrační centrum Praha IX workshopy Příšerky v hlavě určené pro žáky základních a středních škol. Workshopy vzdělávají studenty v kritickém myšlení, mediální gramotnosti, empatii, toleranci a nabízejí jim relevantní zdroje informací o tématu integrace cizinců v Česku. Velké procento respondentů vnímalo téma workshopu jako přínosné (80 %) a důležité (78 %) a velice pozitivní zpětnou vazbu jsme obdrželi také od pedagogů, kteří se workshopů účastnili. V reakci na prudký nárůst migrace v Česku jsme upravili didaktické pomůcky a metodiku workshopů tak, abychom věnovali větší prostor také prevenci radikalizace a extremismu. V rámci projektu Integrační centrum Praha X jsme nadále realizovali workshopy Příšerky v hlavě a začali vyvíjet nový typ workshopu určený vyšším ročníkům ZŠ a SŠ, který by se více zaměřil na jednotlivé příběhy migrantů. Nový workshop IDENTITY využívá jako evokační nástroj karet hrů a otevírá téma netradičním způsobem. Žáci se mohou vcítit do jednotlivých postav, prozkoumat, co všechno utváří naši identitu a uvědomit si, jakým způsobem přemýšlíme nad různými životními situacemi. Prostřednictvím jednotlivých „medailonků“ cizinců i českých občanů provede workshop žáky integračním procesem a poukáže na úskalí a rizika, s nimiž se cizinci potýkají. Celkem jsme v uvedeném období realizovali 65 workshopů, kterých se zúčastnilo 1 382 žáků a žákyň.



Interkulturní práce

Interkulturní práce probíhá v ICP ve dvou základních rovinách – asistenční služby (tlumočení, doprovody a asistence) a monitoring nálad a celkové situace migrantských komunit (např. na sociálních sítích). Velkou část interkulturních pracovníků tvoří samotní členové CS, kteří jsou úspěšně integrováni v české společnosti a znají jak kulturu a jazyk svých komunit, tak i český jazyk a kulturu. **Interkulturní pracovníci se významně podíleli na klientské práci v souvislosti s příchodem uprchlíků z Ukrajiny, který byl spojen s nadprůměrnou poptávkou po doprovodech.** Celkově bylo klientům za sledované období poskytnuto **8 303 služeb** a z toho 2 020 doprovodů.

School workshops

During the specified period, we provided workshops titled „Monsters in the Head“ as part of the Prague Integration Center IX project, aimed at elementary and high school students. These workshops educate students in critical thinking, media literacy, empathy, tolerance, and offer them relevant sources of information on the topic of the integration of foreigners in the Czech Republic. A large percentage of respondents found the workshop topic beneficial (80%) and important (78%) and we received very positive feedback from the teachers who participated in the workshops. In response to the sharp increase in migration in the Czech Republic, we have adjusted the teaching aids and methodology of the workshops to give more attention to the prevention of radicalization and extremism. As part of the Prague Integration Center X project, we continued to conduct „Monsters in the Head“ workshops and began developing a new type of workshop for older elementary and high school students, focusing more on individual migrant stories. The new workshop, IDENTITY, uses a card game as an evocation tool and introduces the topic in an unconventional way. Students can empathize with individual characters, explore what shapes our identity, and understand how we think about different life situations. Through the “profiles” of both foreigners and Czech citizens, the workshop guides students through the integration process, highlighting the challenges and risks that foreigners face.

In total, we conducted 65 workshops during the specified period, attended by 1,382 students.



Intercultural Work

Intercultural work at ICP operates on two main levels: assistance services (interpretation, accompaniment, and assistance) and monitoring the moods and overall situation of migrant communities (e.g. on social media). A significant portion of intercultural workers consists of CS members who are successfully integrated into Czech society and are familiar with both the culture and language of their communities as well as the Czech language and culture. **Intercultural workers significantly contributed to client work in connection with the arrival of refugees from Ukraine, which was associated with an above-average demand for accompaniment.** Overall, **8,303 services** were provided to clients during the reporting period, including 2,020 accompaniments.

Terénní interkulturní práce

V rámci terénní interkulturní práce jsme ve sledovaném období poskytovali primárně asistenci uprchlíkům v prostorách OAMP. Nadále jsme cizincům také poskytovali základní informace či pomoc s vyplněním dokumentů. Během sledovaného období navštívili naši pracovníci **450 míst** (pracoviště, ubytovací zařízení nebo instituce) na území celé Prahy kde cizinci působí. Terénní práce probíhala také ve spolupráci s městskými částmi v Praze.

Ve spolupráci s ÚMČ P3 jsme na Praze 3, 2 a 1 realizovali terénní práci zaměřenou na arabsky mluvící komunitu, byla propagována událost „Otevřená sousedská snídáně“, která proběhla v září 2023 v KC Vozovna a která byla primárně určena pro arabsky mluvící cizince žijící na Praze 3.

Ve spolupráci s ÚMČ Praha-Libuš jsme uspořádali přednášku určenou pro vietnamské klienty 65+ let věku na téma Jak získat české státní občanství – podmínky a náležitosti žádosti. Seminář byl uspořádán v prostorách ÚMČ Praha-Libuš a zúčastnilo se ho celkem 14 osob. Přednášku přijela také natočit vietnamská online televize Tamda Media, která poté zveřejnila na Youtube krátkou reportáž.

Kurzů sociokulturní orientace

Cílem kurzů sociokulturní orientace pro cizince je bližší seznámení s českým prostředím a kulturou a informování o tématech, která je zajímají a jsou zásadní pro jejich integraci do české společnosti. Jedná se například o témata školství, důchodový systém, zdravotnictví apod. Od 1. 1. 2023 do 31. 12. 2023 jsme uspořádali **33 kurzů sociokulturní orientace.**

Integrační akce

V průběhu roku 2023 jsme uspořádali 8 menších komunitních akcí, z nichž většina byla určena **ukrajinským uprchlíkům**. Kromě akcí pro uprchlíky jsme stejně jako v minulém roce uskutečnili také komunitní akci v domově pro **seniory**, jednalo se o přednášku o vietnamské kultuře a workshop balení závitků. Celkem se akcí zúčastnilo cca **152 osob**. Zapojili jsme se také do několika kulturních festivalů a pražského veletrhu středních škol Schola Pragensis, na kterých jsme měli možnost prezentovat naši činnost a služby.

Field Intercultural Work

During the reporting period, field intercultural work primarily involved assisting refugees at the OAMP premises. We also continued to provide basic information or assistance with document completion to foreigners. During the reporting period, our employees visited **450 locations** (workplaces, accommodation facilities, or institutions) across Prague where foreigners are present. Field work also involved cooperation with municipal districts in Prague.

In collaboration with the Prague 3 Municipal District, we conducted field work in the area of Prague 3, 2 and 1, focused on the Arabic-speaking community, promoting the “Open Neighborhood Breakfast” event held in September 2023 at KC Vozovna, primarily aimed at Arabic-speaking foreigners living in Prague 3.

In collaboration with the Prague-Libuš Municipal District, we organized a lecture for Vietnamese clients aged 65+ on “How to Obtain Czech Citizenship – Conditions and Application Requirements.” The seminar was held at the Prague-Libuš Municipal District premises and was attended by a total of 14 individuals. The lecture was also recorded by the Vietnamese online television Tamda Media and later published on YouTube as a short report.

Sociocultural Orientation Courses

The aim of sociocultural orientation courses for foreigners is to provide a closer understanding of the Czech environment and culture and to inform them about topics of interest that are essential for their integration into Czech society, such as education, the pension system, healthcare, etc. From January 1, 2023, to December 31, 2023, we organized **33 sociocultural orientation courses.**

Integration Events

In 2023, we organized 8 smaller community events, the majority of which were aimed at **Ukrainian refugees**. In addition to events for refugees, as in previous years, we also held a community event at a **senior** home, which included a lecture on Vietnamese culture and a spring roll workshop. Approximately **152 individuals** attended the events in total. We also participated in several cultural festivals and the Prague High School Fair „Schola Pragensis,” where we had the opportunity to present our activities and services.

Informační kampaň

Nezbytnou aktivitou ICP je rovněž informační kampaň, která zajišťuje informovanost cílové skupiny o veškerých službách a dalších aktivitách ICP. Informační kampaň probíhá jak formou tištěných materiálů, tak v online prostředí. Mezi naše hlavní online informační kanály patřily nadále web www.icpraha.com, sociální sítě Facebook, Instagram, LinkedIn a Telegram (na všech těchto kanálech vystupujeme jako ICPraha), newsletter a reklama ve vyhledávání na Googlu. V rámci projektu AMIF/31/01 jsme natočili video vysvětlující postup prodlužování dočasné ochrany a objasňující souvislosti důležité informace určené uprchlíkům z Ukrajiny. Tato videa byla natočena v ukrajinštině s ukrajinskými titulky. Celkem za rok 2023 vzniklo **5 videí**, další 3 představovaly služby projektu AMIF/31/01. V průměru na každé video připadá **18 600 zhlédnutí**. Vídeje jsou dostupné na YouTube kanálu ICPraha a na facebookovém profilu, na kterém jsme je propagovali kvůli lepšímu šíření.

Koordinační činnost ICP

Jednou z hlavních rolí ICP je koordinace integračních aktivit na území hl. m. Prahy. ICP vytváří prostor pro komunikaci a spolupráci neziskového sektoru, místní samosprávy a samotných cizinců v rámci Regionální poradní platformy. V období od 1. 1. 2023 - 31. 12. 2023 proběhlo 5 setkání, která se týkala převážně tématům spojených se situací uprchlíků z Ukrajiny. Celkově se setkání zúčastnilo **324 jednotlivců**, zastupujících 117 organizací a institucí (z toho 34 nových). Průměrná účast na setkání byla **97 osob** (o 27 víc než v roce 2022 a o 47 více než v roce 2021). Od června 2023 ICP zároveň organizuje Krajskou platformu pro adaptaci a integraci osob s dočasnou ochranou. 7 setkání se zúčastnilo v průměru 18 osob. Během roku 2023 byla také nadále poskytována metodická podpora pražským městským částem, a to nejen při řešení uprchlické problematiky. V rámci činnosti byla aktualizována brožura, která informuje městské části o možnostech podpory lokální integrace cizinců. Brožura je dostupná ke stažení na www.icpraha.com/sitovani.

Dobrovolnické aktivity

V uplynulém období jsme pokračovali v realizaci dobrovolnických aktivit. Dobrovolníci, které převážně tvoří lidé z řad cizinců, byli zapojováni do 3 typů aktivit – A. pomoc s činností ICP, B. realizace workshopů/přednášek

Information Campaign

The information campaign is an essential activity, which ensures awareness of the target group about all ICP services and other activities. The campaign takes place in both print and online formats. Our main online information channels continued to be the website www.icpraha.com, social media platforms Facebook, Instagram, LinkedIn, and Telegram (we appear as ICPraha on all these channels), newsletters, and Google search advertising. As part of the AMIF/31/01 project, we produced videos explaining the procedure for extending temporary protection and clarifying important related information for refugees from Ukraine. These videos were recorded in Ukrainian with Ukrainian subtitles. In total, **5 videos** were created in 2023, with an average of **18,600 views** per video. The videos are available on the ICPraha YouTube channel and on the Facebook profile, where we promoted them for better dissemination.

Coordination Activities of ICP

One of the main roles of ICP is the coordination of integration activities in the city of Prague. ICP creates a space for communication and collaboration between the non-profit sector, local government, and foreigners themselves through the Regional Advisory Platform. From January 1, 2023, to December 31, 2023, 5 meetings were held, mainly focusing on topics related to the situation of refugees from Ukraine. A total of **324** unique individuals representing 117 organizations and institutions attended the meetings (including 34 new participants). The average attendance at the meetings was **97 individuals** (27 more than in 2022 and 47 more than in 2021). Since June 2023, ICP has also organized the Regional Platform for the Adaptation and Integration of Persons with Temporary Protection. 7 meetings were attended by 18 individuals, on average. During 2023, methodological support continued to be provided to Prague municipal districts, not only in addressing refugee issues. As part of the support, an updated brochure was produced to inform the municipal districts about the possibilities of supporting the local integration of foreigners. The brochure is available for download at www.icpraha.com/sitovani.

Volunteer Activities

In the reporting period, we continued to implement volunteer activities. Volunteers, mainly consisting of foreigners, were involved in 3 types of activities: A. assisting with ICP activities, B. conducting workshops/

lectures and language clubs, and C. participating in one-time, public-benefit activities. The main goal of these activities is to activate and support civic engagement among foreigners through volunteering and to create a space for interaction between Czechs and foreigners.

Dobrovolnice Nancy Castrogiovanni vedla anglický divadelní klub, jehož výsledkem bylo představení, s nímž skupina dobrovolníků vystoupila na konci roku v sále Rock Café. Uskutetnila se již tradiční akce v rámci iniciativy Uklidme Česko, tentokrát v parku na Letné. Naším významným dobrovolníkem byl také Milan Kasimír, který dlouhodobě vedl online konverzační klub Popovídejme si česky a pořádá výlety v Praze a Středočeském kraji.

REALIZOVANÉ PROJEKTY

Projekt UNICEF – podpora migrantských a uprchlických dětí a mládeže

Doba trvání: 27. 12. 2022 – 31. 12. 2024

Díky finanční podpoře Kanceláře UNICEF pro podporu řešení uprchlické situace v České republice mohlo ICP rozšířit své služby zaměřené na děti a mládež. Cílem projektu je poskytovat komplexní služby zaměřené na zajištění specifických potřeb zranitelných migrantských a uprchlických dětí, mládeže a jejich rodin. Kromě sociálního poradenství s využitím metody case managementu probíhá v rámci projektu také terénní práce s mládeží. Jsou připravovány skupinové aktivity jako jsou konverzační kluby, semináře a exkurze ke zlepšení sociokulturní orientace nebo rodičovských kompetencí, pravidelné kluby pro mladé a pro rodiče s malými dětmi. Kariérní poradenství probíhá jak individuální formou, tak i skupinových workshopů. Prostřednictvím mikrograntové výzvy byly rozděleny účelové dary na podporu komunitních projektů pro děti a mládež. V roce 2023 bylo v rámci projektu podpořeno celkem 639 jednotlivých klientů. Bylo uspořádáno 66 skupinových aktivit.

unicef | pro každé dítě

lectures and language clubs, and C. participating in one-time, public-benefit activities. The main goal of these activities is to activate and support civic engagement among foreigners through volunteering and to create a space for interaction between Czechs and foreigners.

Our volunteer Nancy Castrogiovanni led an English drama club, culminating in a performance by the volunteer group at the end of the year at the Rock Café venue. The traditional event within the Clean Up the Czech Republic initiative took place, this time in Letná Park. Another significant volunteer, Milan Kasimír, has long been leading the online conversation club „Let's Talk Czech“ and also organizes trips in Prague and the Central Bohemian Region.

IMPLEMENTED PROJECTS

UNICEF Project – Support for Migrant and Refugee Children and Youth

Duration: December 27, 2022 – December 31, 2024

Thanks to the financial support from the UNICEF Office to support the resolution of the refugee situation in the Czech Republic, ICP expanded its services focused on children and youth. The project aims to provide comprehensive services aimed at meeting the specific needs of vulnerable migrant and refugee children, youth, and their families. In addition to social counseling using the case management method, fieldwork with youth is also carried out as part of the project. Group activities are prepared, such as conversation clubs, seminars, and excursions to improve socio-cultural orientation or parental competencies, as well as regular clubs for young people and parents with young children. Career counseling is provided both individually and through group workshops. Targeted donations were distributed through the micro-grant appeal to support community projects for children and youth. In 2023, a total of 639 unique clients were supported as part of the project, and 66 group activities were organized.

unicef | for every child

Projekt Adaptačně-integrační kurzy (AIK ICP 23)

Doba trvání: 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023

ICP působí od roku 2021 jako realizátor Adaptačně-integračních kurzů v rámci hlavního města Prahy. Jedná se o vzdělávací semináře o české společnosti, které mají za cíl pomoci cizincům co nejrychleji se zorientovat v nové zemi. Jejich absolvováním cizinec získá základní informace o životě v České republice a seznámí se se svými právy a povinnostmi. Cílovou skupinou je většina cizinců ze zemí mimo EU, kterým bylo po 1. lednu 2021 vydáno povolení k dlouhodobému či trvalému pobytu. Během roku 2022 jsme realizovali **138 kurzů**, kterých se zúčastnilo **3 201 klientů**.

Projekt AIK ICP 23 byl financován Ministerstvem vnitra ČR v rámci dotačního programu na integraci cizinců pod Rozhodnutím č. 3/2023 AIK.



Koordinace tlumočení v rámci KACPU Praha a CNPUU

Doba trvání KACPU: 1. 1. – 31. 3. 2023

Doba trvání CNPUU: 1. 4. – 31. 12. 2023

ICP v rámci činnosti Krajského Asistenčního centra pomoci Ukrajině (KACPU) a následně v rámci Centra následné pomoci ukrajinským uprchlíkům (CNPUU) zodpovídalo za koordinaci tlumočnicků zajišťujících podporu Ukrajinských uprchlíků při komunikaci se zaměstnanci centra za účelem registrace a povolení k pobytu, zajištění ubytování, přístupu ke zdravotní péči v ČR, informací Úřadu práce ČR apod.



Adaptation and Integration Courses Project (AIK ICP 23)

Duration: January 1, 2023 – December 31, 2023

ICP has been acting as the implementer of Adaptation and Integration Courses in the capital city of Prague since 2021. These are educational seminars about Czech society aimed at helping foreigners orient themselves in their new country as quickly as possible. By completing these courses, foreigners gain basic information about life in the Czech Republic and become familiar with their rights and obligations. The target group consists mainly of foreigners from non-EU countries who have been granted long-term or permanent residency permits after January 1, 2021. During 2022, we conducted **138 courses**, attended by **3,201 clients**. Project AIK ICP 23 was funded by the Ministry of the Interior of the Czech Republic under the grant program for the integration of foreigners under Decision No. 3/2023 AIK.



Coordination of Interpreting within KACPU Prague and CNPUU

Duration of KACPU: January 1 – March 31, 2023

Duration of CNPUU: April 1 – December 31, 2023

As part of the activities of the Regional Assistance Center for Ukraine (KACPU) and subsequently within the Center for Subsequent Assistance to Ukrainian Refugees (CNPUU), ICP was responsible for coordinating interpreters providing support to Ukrainian refugees in communication with center staff for the purpose of registration and residency permits, accommodation, access to healthcare in the Czech Republic, information from the Czech Labor Office, etc.



SPOLUPRÁCE ICP NA JINÝCH PROJEKTECH

Projekty obcí

V období 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023 jsme spolupracovali se dvěma pražskými městskými částmi. Projekty obcí byly financovány ze zdrojů Ministerstva vnitra ČR. Realizované aktivity se týkaly celkově 91 osob.

V rámci projektů obcí jsme zorganizovali 5 kurzů českého jazyka na Praze 12 (z toho 3 pro děti) a 35 konverzačních setkání na Praze 13.

PRAHA 12:

Doba trvání: 1. 5. – 31. 12. 2023

Realizované aktivity: kurzy českého jazyka pro dospělé a děti



PRAHA 13:

Doba trvání: 1. 2. – 31. 12. 2023

Realizované aktivity: konverzační kluby



Erasmus

Doba trvání: 22. – 26. 1. 2024

Stáž v Estonském Tallinu proběhla od 22. do 26. 1. 2024 v instituci s názvem „International House of Estonia“. Jedná se o jednotné informační, koordinační a vzdělávací místo, které poskytuje zázemí širšímu spektru aktivit zaštitěných projektem „work in estonia“. Tento projekt je financován z národního fondu EAS.

Cílem zahraniční stáže v International House of Estonia bylo bližší seznámení s aktivitami souvisejícími s kariérovým poradenstvím pro cizince přicházející do Estonska. Spektrum aktivit se pohybovalo od individuálního právního, sociálního či kariérového poradenství, navázání spolupráce se zaměstnavateli, organizace jazykových kurzů a dlouhodobých integračních programů pro rodinné příslušníky cizinců – zaměstnanců. Nad rámec těchto aktivit je International House of Estonia i koordinátor i mnohých kulturních akcí.



ICP'S COLLABORATION ON OTHER PROJECTS

Municipal projects

During the period from January 1, 2023, to December 31, 2023, we collaborated with two municipal districts in Prague. The projects of municipalities were funded by the Ministry of the Interior of the Czech Republic. The activities implemented involved a total of 91 individuals.

As part of the projects of municipalities, we organized 5 Czech language courses in Prague 12 (including 3 for children), and 35 conversation meetings in Prague 13.

PRAGUE 12:

Duration: May 1 – December 31, 2023

Implemented activities: Czech language courses for adults and children



PRAGUE 13:

Duration: February 1 – December 31, 2023

Implemented activities: Conversation clubs



Erasmus

Duration: January, 22 – 26, 2024

The internship in Tallinn, Estonia, took place from January 22 to January 26, 2024 at the "International House of Estonia". It is a unified information, coordination, and educational center that provides a platform for a wide range of activities under the "work in estonia" project. This project is funded by the national EAS fund.

The aim of the international internship at the International House of Estonia was to gain a closer understanding of the activities related to career counseling for foreigners coming to Estonia. The range of activities included individual legal, social and career counseling, establishing cooperation with employers, organizing language courses and long-term integration programs for the family members of foreign employees. Besides these activities, the International House of Estonia also coordinates many cultural events.



Nadace Karel Komárek Family Foundation

V rámci projektu bylo realizováno celkem pět promítání filmu Mavka. Cílem bylo ukrajinským dětem a jejich rodičům, které byly nepříznivým osudem vyhnány ze svých domovů v souvislosti s ruskou agresí na ukrajinském území, nabídnout kulturní využití při příležitosti konce školního roku. Při promítání zároveň proběhlo představení služeb sítě Integračních center a přenosu dalších informací o nabídce služeb NNO a státních organizací pro Ukrajince s udělenou dočasnou ochranou. Promítání animovaného filmu Mavka proběhlo v Praze v Kině 35, v kině Aero, v Ostravě v kině Luna, v Plzni v kině Beseda a v Hodoníně v kině Svět. Pět projekcí navštívilo celkem 1500 spokojených ukrajinských dětí a jejich rodičů. Celý projekt vznikl jako spolupráce Úřadu Vlády ČR a Integračního centra Praha, o.p.s.

Celkové náklady projektu činily 50 714 Kč.

Karel Komárek
Family
Foundation

Dotace MHMP na bazální chod organizace

V roce 2023 přispěl Magistrát Hlavního města Prahy na provoz Integračního centra Praha dotací DOT/62/02/010526/2023 ve výši 6 037 400 Kč. Obsahem projektu bylo financování základního provozu Integračního centra Praha, o.p.s. Jedná se o platové ohodnocení vedení organizace (včetně podílu na platu metodika společnosti), plat podpůrného administrativního personálu, náklady na administrativní zajištění organizace, nákup vybavení kanceláří či případné opravy, nájem a služby. Součástí projektu byly také finanční prostředky spojené s navýšením kapacit činností, personálu a rozpočtu ICP vycházejících z řešení nových úkolů. Tyto nové úkoly byly spojeny zejména s realizací Adaptačně-integračních kurzů (dle novely zákona o pobytu cizinců), zapojením ICP do procesů spojených s KACPU, NCPUU a navýšením kapacit společnosti prostřednictvím UNICEF.



Karel Komárek Family Foundation

As part of the project, a total of five screenings of the film Mavka were held. The aim was to offer cultural activities to Ukrainian children and their parents, who were forced from their homes due to Russian aggression in Ukraine, on the occasion of the end of the school year. During the screenings, the services of the Integration Center network were also presented, along with information on services offered by NGOs and state organizations for Ukrainians granted temporary protection.

The screenings of the animated film Mavka took place in Prague at Kino 35 and Kino Aero, in Ostrava at Kino Luna, in Plzeň at Kino Beseda, and in Hodonín at Kino Svět. A total of 1,500 satisfied Ukrainian children and their parents attended the five screenings. The entire project was created in cooperation with the Office of the Government of the Czech Republic and the Integration Center Prague, o.p.s.

The total cost of the project was 50,714 CZK.

Karel Komárek
Family
Foundation

Grant from the Prague City Hall for the Basic Operation of the Organization

In 2023, the Prague City Hall contributed to the operation of the Integration Center Prague with a grant (DOT/62/02/010526/2023) amounting to 6,037,400 CZK. The project included funding for the basic operations of the Integration Center Prague, o.p.s. This encompassed salaries for the organization's leadership (including a portion of the salary for the company's methodologist), salaries for support administrative staff, costs for administrative support, the purchase of office equipment or any necessary repairs, rent, and services. The project also included financial resources for increasing the capacities of activities, staff and the budget of the Integration Center Prague to address new tasks. These new tasks were particularly associated with the implementation of Adaptation and Integration Courses (according to the amendment to the Act on the Residence of Foreigners), the involvement of the Integration Center Prague in processes related to KACPU, NCPUU, and the expansion of the organization's capacities through UNICEF.



LIDÉ V ICP | PEOPLE OF ICP

SPRÁVNÍ RADA | ADMINISTRATIVE BOARD

Mgr. Jakub Štědroň – předseda | chairman
Mgr. Iva Kotvová
Mgr. Yana Leontiyeva
Mgr. Jan Janoušek
Mgr. Andrea Krchová,
PhDr. Marie Jelínková, Ph.D. (do 23. 11. 2023)
Mgr. Jan Kepka (od 24. 11. 2023)

DOZORČÍ RADA | SUPERVISORY BOARD

Jiří Dohnal – předseda | chairman
Ing. Pavla Vintišková
prof. Ing. Mgr. Martin Dlouhý, Dr., MSc.

VEDENÍ ICP | ICP MANAGEMENT

Zdeněk Horváth (do 30. 6. 2023), Alen Kovačević (od 1. 7. 2023) – ředitel organizace | executive director
Jiří Vizek – finanční ředitel | financial director
Anca Covrigová – expert projektu | project expert
Lucie Laštíková – manažerka projektu Integrační centrum Praha X | head of Integrační centrum Praha X project

PRACOVNÍCI ICP | ICP STAFF MEMBERS

Koordinátoři a vedoucí klíčových aktivit | Coordinators and heads of key activities
Michaela Palánová, Veronika Spiegelová, Mariana Drewsová, Žaneta Osovská, Jana Januševičová, Miroslava Danyljuková, Veronika Kramáreková, Veronika Skalická, Pavla Rozumková, Kateřina Bucher Jará, Michala Volná, Jonatan Schneider, Jekaterina Gazukina, Justyna Janowska, Markéta Koropečká, Jolana Horová, Petra Štemproková, Ester Berkane, Petra Oral Kaucká, Julie Horová, Ekaterina Shlygina

Služby informačního centra | Information centre services
Olena Ryzhova, Olha Peretiatkevych, Angelina Feng, Tetiana Sheptun, Karolina Uyheli

Kurzy českého jazyka | Czech language courses
Eva Šenkýřová, Ester Berkane, Matyáš Havel, Barbora Hlinková

Právníci a sociální pracovníci |

Lawyers and social workers

Zdeněk Blažek, Veronika D'Evereux, Leona Hartmanová, Jakub Hnaníček, Jana Ondřejová, Veronika Skalická, Blanka Kollmerová, Hanna Ochirova, Aneta Midlochová, Kristýna Šmídová, Dominika Brožková, Ksenyia Hryharash, Martina Mudrová, Kateřina Pechoušková, Josefína Kolařová, Alisa Nechanská, Kristýna Šmídová

Interkulturní pracovníci a terénní interkulturní pracovníci | Intercultural and field intercultural workers

Aldana Vlasáková, Anastasiya Stepul, Cam Van Nguyenová, Janna Říhová, Kinh Nguyen, Marta Burdiak, Veronika Kramáreková, Olha Shovkova, Petra Kaucká Oral, Vera Bárász, Ekaterina Shlygina, Julie Horová, Balsam Al-Shiekhli, Roksolana Fedorenko, Karina Karpová, Jevhenija Laver, Milana Nimchenko

Tým Adaptačně-integračních kurzů |

Adaptation and integration courses team

Veronika Bayerová, Zuzana Nováková, Thu Thao Bachová, Vasilisa Zvereva, Mariya Makarovych, Vladislav Bulgakov, Galina Starchevus, Žaneta Osovská, Branislav Makúch, Magda Moustafa, Simona Poláčková, Matyáš Kohn, Markéta Měchurová, Aldana Vlasáková, Dagmar Diroian, Dinara Akhmetova, Barbora Pohořská, Martina Klaus Knoblochová, Pavla Prudká, Anna Stern, Lenka Kršková, Zuzana Házová, Veronika Skalická, Leona Hartmanová, Lucie Řehoříková, Yulia Demina, Nataliya Dotsenko, Hoang P. Nhung Nguyen, Naděžda Vybíralová, Kinh Nguyen, Thu Hang Nguyenová

HR | HR

Veronika Klingnerová

Stážisté a dobrovolníci |

Interns and volunteers

Blanka Rezková, Jasmína Dlasková, Milan Kasimír, Nancy Castrogiovanni, Ester Berkane, Petra Štemproková, Kamila Shodieva, Benjamin Curtis, Fatma Elsayed, Zaid Mahmoud a další

UNICEF | UNICEF

Ivana Vaňková, Julie Horová, Alžběta Průšová, Justyna Janowska, Dana Svobodová, Olha Shovkova, Karina

Karpova, Milana Nimchenko, Dominika Brožková, Ksenyia Hryharash

EXTERNÍ SPOLUPRACOVNÍCI | EXTERNAL FELLOW WORKERS

Tlumočníci a překladatelé | Interpreters and translators

Cam Van Nguyenová, Marta Burdiak, Aldana Vlasáková, Matyáš Kohn, Magda Moustafa, Simona Poláčková, Thu Hang Nguyenová, Lucie Řehoříková, Yulia Demina, Olha-Anastasiia Futoran, Kinh Nguyen, Nataliya Dotsenko, Hoang P. Nhung Nguyen, Sergei Ulitin, Oleh Voloshyn, Denis Ptashkin, Eliška Vosecká, Illia Bozhenko, Hanna Kovalenko, Asja Žilová, Victoria Staroselskaya

Lektoři a lektorky kurzů českého jazyka, sociokulturní orientace a Adaptačně-integračních kurzů | Lecturers of Czech language courses, courses of socio-cultural orientation and Adaptation and Integration courses

Ludmila Bartošová, Olha-Anastasiia Futoran, Michaela Kubeková, Nela Pochová, Barbora Khomenko, Zuzana Štrachová, Marwan Alsolaiman, Nataša Kevič, Michaela Šamšová, Pavla Hofmanová, Ivo, Biršel, Jana Čivrná, Kateřina Cegrí-Fiérrez, Julie Genova, Anna Rosenová, Ludmila Kopřivová, Ivana Štěpánková, Naďa La Mantia Magulová, Zuzana Švábková, Jitka Pourová, Šárka Šafránková, Roman Mamula, Matyáš Havel, Martina Svárovská, Andrea Bergmannová, Valentýna Žiškova, Alena Hausnerová, Anastasia Deineka, Ivana Vodňanská, Dominika Tejmlová, Jan Jiří Buchta, Blanka Podracká, Dana Málková, Bohumila Adamová

Lektoři a lektorky skupinových aktivit pro děti a mládež | Lecturers of youth and children group activities

Alisa Klimina, Anastasiia Chobotok, Aureliia Katsak

IT podpora | IT support

Marek Hutr, Tomáš Slovák.

Web design a tvorba grafických a audiovizuálních materiálů | Web design, graphic and audiovisual materials

Martin Novák, Tomáš Beránek, Mikuláš Karpeta,

Tomáš Kazatel, Dagmar Diroian, Anna Lamberová, Jiří Fikejz, Patrik Antczak

Lektoři a metodici workshopů na školách | Lecturers of workshops for schools

Kateřina Kümpel, Lucie Rulíšková, Petra Pelcová, Filip Gábor, Robert Netuka, Tim Postovit, Fedir Kis, Tran Hong Van, Fatima Rahimi, Justyna Janowska

Administrativní podpora | Administrative support

Alžběta Průšová, Kateřina Hirmerová, Klára Hasincová, Daniel Novobilský

Účetní služby | Accounting services

PEKLO II, s.r.o.

... A mnoho dalších. | ... and many more

Všem děkujeme za spolupráci a pomoc a doufáme, že i do budoucna budeme společně usilovat o to, aby Praha byla domovem pro všechny její obyvatele.

Thank you all for your work and help. Hopefully, we can still strive together for Prague to be a home for all its inhabitants in the future.

Výkaz zisku a ztrát | Profit and loss

Výkaz zisku a ztráty
podle Přílohy č. 2
vyhlášky č. 504/2002 Sb.

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY v plném rozsahu

ke dni 31.12.2023
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Integrační centrum Praha o.p.s.
Žitná 1574/51
Praha 1
110 00

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému finančnímu
orgánu

IČO
24228320

Označení	TEXT	Číslo řádku	Činnosti		
			Hlavní 5	Hospodářská 6	Celkem 7
A. I.	Spotřebované nákupy a nakupované služby	Součet A.I.1. až A.I.6.	2	7 458	7 458
A. I. 1.	Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek	3	1 609		1 609
A. I. 3.	Opravy a udržování	5	252		252
A. I. 4.	Náklady na cestovné	6	137		137
A. I. 5.	Náklady na reprezentaci	7	111		111
A. I. 6.	Ostatní služby	8	5 349		5 349
A. III.	Osobní náklady	Součet A.III.10. až A.III.14.	13	50 544	50 544
A. III. 10.	Mzdové náklady	14	38 086		38 086
A. III. 11.	Zákonné sociální pojištění	15	12 312		12 312
A. III. 13.	Zákonné sociální náklady	17	146		146
A. IV.	Daně a poplatky	Hodnota A.IV.15.	19	6	6
A. IV. 15.	Daně a poplatky	20	6		6
A. V.	Ostatní náklady	Součet A.V.16. až A.V.22.	21	396	396
A. V. 20.	Dary	26	269		269
A. V. 22.	Jiné ostatní náklady	28	127		127
A. VII.	Poskytnuté příspěvky	Hodnota A.VII.28.	35	4	4
A. VII. 28.	Poskytnuté členské příspěvky a příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	36	4		4
	Náklady celkem	Součet A.I. až A.VIII.	39	58 408	58 408
B. I.	Provozní dotace	Hodnota B.I.1.	41	57 430	57 430
B. I. 1.	Provozní dotace	42	57 430		57 430
B. II.	Přijaté příspěvky	Součet B.II.2. až B.II.4.	43	52	52
B. II. 3.	Přijaté příspěvky (dary)	45	52		52
B. III.	Tržby za vlastní výkony a za zboží	47	420		420
B. IV.	Ostatní výnosy	Součet B.IV.5. až B.IV.10.	48	610	610
B. IV. 10.	Jiné ostatní výnosy	54	610		610
	Výnosy celkem	Součet B.I. až B.V.	61	58 512	58 512
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	ř. 61 - (ř. 39 - ř. 37)	62	104	104
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	ř. 62 - ř. 37	63	104	104

Sestaveno dne: 10.06.2024		Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou:	
Právní forma účetní jednotky: o.p.s.	Předmět podnikání: podpůrné činnosti ve vzdělávání	Pozn.:	

Rozvaha v plném rozsahu | Balance sheet

Rozvaha podle Přílohy č. 1
výňatek c. 504/2002 Sb.

ROZVAHA
v plném rozsahu

ke dni 31.12.2023
(v celých tisících Kč)

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky
Integrační centrum Praha o.p.s
Žitná 1574/51
Praha 1
110 00

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému fin. orgánu

IČO
24228320

Označení	AKTIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	1	2
A. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	Součet A.I.1. až A.I.7.	9	471
A. I. 2.	Software	(013)	3	471
A. IV.	Oprávký k dlouhodobému majetku celkem	Součet A.IV.1. až A.IV.11.	40	-471
A. IV. 2.	Oprávký k softwaru	(073)	30	-471
B.	Krátkodobý majetek celkem	Součet B.I. až B.IV.	41	44 205
B. II.	Pohledávky celkem	Součet B.II.1. až B.II.19.	71	535
B. II. 4.	Poskytnuté provozní zálohy	(314)	55	515
B. II. 5.	Ostatní pohledávky	(315)	56	2
B. II. 17.	Jiné pohledávky	(378)	68	20
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	Součet B.III.1. až B.III.7.	80	43 563
B. III. 1.	Peněžní prostředky v pokladně	(211)	72	57
B. III. 3.	Peněžní prostředky na účtech	(221)	74	43 506
B. IV.	Jiná aktiva celkem	Součet B.IV.1. až B.IV.2.	84	107
B. IV. 1.	Náklady příštích období	(381)	81	3
B. IV. 2.	Příjmy příštích období	(385)	82	104
	Aktiva celkem	Součet A. až B.	85	44 205
				27 988
Označení	PASIVA	číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k posled. dni účetního období
a	b	c	3	4
A.	Vlastní zdroje celkem	Součet A.I. až A.II.	86	2 215
A. I.	Jmenný celkem	Součet A.I.1. až A.I.3.	90	2 104
A. I. 1.	Vlastní jmění	(901)	87	1 130
A. I. 2.	Fondy	(911)	88	974
A. II.	Výsledek hospodaření celkem	Součet A.II.1. až A.II.3.	94	111
A. II. 1.	Účet výsledku hospodaření	(963)	91	x
A. II. 2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	(931)	92	111
B.	Cizí zdroje celkem	Součet B.I. až B.IV.	95	41 990
B. III.	Krátkodobé závazky celkem	Součet B.III.1. až B.III.23.	129	41 990
B. III. 1.	Dodavatelé	(321)	106	404
B. III. 3.	Přijaté zálohy	(324)	108	1 404
B. III. 4.	Ostatní závazky	(325)	109	23
B. III. 5.	Zaměstnanci	(331)	110	2 445
B. III. 7.	Závazky k institucím soc. zabezpečení a veřejného zdrav. pojištění	(336)	112	1 299
B. III. 8.	Daň z příjmů	(341)	113	3
B. III. 9.	Ostatní přímé daně	(342)	114	240
B. III. 10.	Daň z přidané hodnoty	(343)	115	13
B. III. 12.	Závazky ve vztahu k státnímu rozpočtu	(346)	117	31 779
B. III. 13.	Závazky ve vztahu k rozpočtu orgánů územ. samospr. celků	(348)	118	3 878
B. III. 17.	Jiné závazky	(379)	122	6
B. III. 22.	Dohadné účty pasivní	(389)	127	515
B. IV.	Jiná pasiva celkem	Součet B.IV.1. až B.IV.2.	133	8
B. IV. 1.	Výdaje příštích období	(383)	130	8
	Pasiva celkem	Součet A. až B.	134	44 205
				27 988

Sestaveno dne: 10.06.2024	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový vzor fyzické osoby, která je účetní jednotkou:
Právní forma účetní jednotky: o.p.s.	Předmět podnikání: podpůrné činnosti ve vzdělávání
	Pozn.:

Výrok auditora | Auditor's statement



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

určena zakladateli organizace Integrační centrum Praha o.p.s.

Zpráva o ověření účetní závěrky

Výrok auditora

Provedli jsme audit účetní závěrky organizace Integrační centrum Praha o.p.s. (dále také „Organizace“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31.12.2023, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2023 a přílohy této účetní závěrky, včetně významných (materiálních) informací o použitých účetních metodách. Údaje o Organizaci jsou uvedeny v bodě I. přílohy této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka **podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv organizace Integrační centrum Praha o.p.s. k 31.12.2023 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2023** v souladu s českými účetními předpisy.

22HLAV s.r.o.
člen mezinárodní asociace nezávislých profesionálních firem
MSI Global Alliance, Legal & Accounting Firms
Všebořická 82/2, 400 01 Ústí nad Labem
evidenční číslo KAČR 277

17. června 2024

Digitally signed
by Ing. Jan Černý
Reason: I am the
author of this
document
Date: 2024.06.17
14:38:07+02'00'

Ing. Jan Černý
evidenční číslo KAČR 2455

22HLAV s.r.o., Všebořická 82/2, 400 01 Ústí nad Labem
ICIN: 64052907 • VAT ID: CZ64052907 • data box: bfus9w4
Classification code: G 10016 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

info@22hlav.cz
www.22hlav.cz
+420 230 234 554

Member of MSI Global Alliance
KAČR registration number 277
KDP ČR certificate



Příloha k účetní závěrce za rok 2023 je k dispozici na webu ICP:
<https://icpraha.com/wp-content/uploads/2024/07/Integracni-centrum-Praha-o.p.s.-DPPO-2023-Priloha-v-UZ.pdf>

9 638
klientů a klientek



65
workshopů
na školách



102
kurzů
českého jazyka

148 194
návštěv
webových stránek



17 860
vyřízených hovorů



Statistiky za rok 2023

DĚKUJEME
THANK YOU



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Karel Komárek
Family
Foundation

unicef  pro každé dítě

praha12





**INTEGRAČNÍ
CENTRUM
PRAHA**

Vydáno Integračním centrem Praha o.p.s
v červenci 2024

Published by Integration Centre Prague
in July 2024

www.icpraha.com



ICPraha

